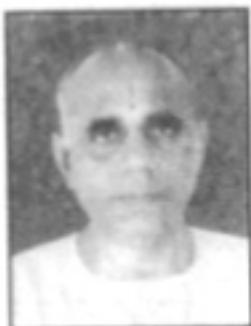


## ಶ್ರೀರಾಘವೇಂದ್ರತೀರ್ಥರ ‘ಪರಿಮಳ’

ಶ್ರೀರಾಯರ ಪೃತಿರೂಪ



ಶ್ರೀಮದಾಚಾರ್ಯರು ರಚಿಸಿದ ಬ್ರಹ್ಮಸಂತಭಾಷ್ಯವನ್ನು ವರ್ಣಿಸುವ  
ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷಯದ ಈ ಸುಧಿ ತುಂಬ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದುದು - 'ರೂಪಮನ್ಯಾಸಿ  
ಧನ್ಯಮಾತ್ಮನಃ' - 'ಬ್ರಹ್ಮಸಂತಭಾಷ್ಯವ ಶ್ರೀಮದಾಚಾರ್ಯರ ಮತ್ತೊಂದು ರೂಪ-  
ದಂತಿದೆ'. ಶ್ರೀಮದಾಚಾರ್ಯರ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವ, ಮಧ್ಯವಿಜಯದಲ್ಲಿ ನಮಗೆ ತಿಳಿದು  
ಬರುವಂತೆ, ಅತಿಗಂಭೀರವಾದದ್ದು, ಅತ್ಯಂತ ನಿರ್ಮಾಣವಾದದ್ದು. ವ್ಯಘರವಾದ  
ಒಂದು ಮಾತು ಅವರಂದ ಬರಲಾರದು. ಇತರ ಮತಗಳನ್ನು ಕುರಿತಂತೆ  
ಅಚಾರ್ಯರ ಹಿಂದನೆ ಎಂದೂ ಹುಸಿಯಾದದ್ದಿಲ್ಲ - ಇತ್ಯಾದಿ ಎಲ್ಲ ಅಚಾರ್ಯರ  
ಗುಣಗಳೂ ಅವರ ಭಾಷ್ಯಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿತವಾಗಿವೆ. ತಮ್ಮ ಭಾಷ್ಯದ  
ಗಾಂಭೀರ್ಯವನ್ನು ಅಚಾರ್ಯರೇ ಅನುವ್ಯಾಸಿಸಿದಲ್ಲಿ ಬರ್ಣಿಸಿದ್ದಿದೆ - 'ಭಾಷ್ಯಂ ಚ  
ಅತ್ಯಘರ್ವವಿಸ್ತರಂ' ಎಂದು. ಇದರಂತೆ, ಶ್ರೀರಾಘವೇಂದ್ರಸ್ಯಾಮಿಗಳ ನ್ಯಾಯಸುಧಾ  
ಬಂಧನೆ - ಪರಿಮಳವೂ ಶ್ರೀರಾಯರ ಮತ್ತೊಂದು ರೂಪವೇ ಆಗಿದೆ.

ಶ್ರೀರಾಯರ ಅತ್ಯಂತ ನೆಚ್ಚಿನ ಶಿಷ್ಯರಲ್ಲಿಬ್ಬರಾದ ಶ್ರೀಅಪ್ರಣಾಚಾರ್ಯರು, ತಮ್ಮ ಗುರುಗಳು ವ್ಯಂದಾವನ ಪ್ರವೇಶ ಮಾಡಿದರೆಂಬ ಸುಧ್ವಿಯನ್ನು ಕೇಳಿ ಮಂತ್ರಾಲಯದರ್ಶನ ಧಾರ್ಮಿಕವಾಗ ಅಪ್ರಯತ್ನಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ರಚಿಸಿದ “ಶ್ರೀರಾಘವೇಂದ್ರ ಸ್ತೋತ್ರ”ದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀರಾಘವೇಂದ್ರಸ್ತಾಮಿಗಳ ದಿಷ್ಟ ವೃತ್ತಿತ್ವವೇ ಕಳ್ಳೆದುರಿಗೆ ನಿಂತಂತ ಬಾಸವಾಗುವುದು. ಆ ಸೌತ್ತದಲ್ಲಿ ಚಿತ್ತಿತವಾದ ಶ್ರೀರಾಯರ ಒಂದು ಮುಖ -

'ದಯಾದಾಕ್ಷಿಗ್ಯಾಪ್ರೇರಾಗ್ವಾಕ್ಷಾಟವಮುಹಿಂತಃ' ಇಲ್ಲಿ ಬಣ್ಣಸಲಾಗಿರುವ ಗುಣಗಳು ಹಾಮರ ಭಕ್ತಜನರ ಬಗ್ಗೆ, ಜಗತ್ತಿನ ಬಗ್ಗೆ, ಶ್ರೀರಾಯರ ಮನೋಧಮ್ಮವನ್ನು ನಮಗೆ ಪರಿಚಯಿಸುವುದಾದರೆ, ಅವರ ಮತ್ತೊಂದು ಮುಖಿವನ್ನು ತೋರಿಸುವ 'ವಿದ್ವತ್ವಿಷ್ಟ್ಯಾಯಮಹಾವೇಷೋ ವಾಗ್ನಿಮುರಿನಿಬ್ರಿತಭವ್ಯತೇಷ್' ಎಂಬ ವಿಶೇಷಾಗಳು, ಅಂದಿನ ದಿಗ್ರಂತಿಗಳಿನಿಂದ ವಿದ್ವಜ್ಞನರು ಶ್ರೀರಾಯರಲ್ಲಿ ನೋಡಿದ ಏಷಿಧಶಾಸ್ತ್ರಭಾಷಿತ ಹಾರಮ್ಮವನ್ನು ನಮ್ಮ ಕಣ್ಣದೂರಿಗೆ ನಿಲ್ಲಿಸುತ್ತವೆ. ಶ್ರೀಮದಾಖಾಯ್ರರ ಅಸಾಧಾರಣ ಗುಣಗಳು ಅವರು ಬರೆದ ಭಾಷ್ಯಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿತವಾಗಿ ಭಾಷ್ಯವು ಶ್ರೀಮದಾಖಾಯ್ರರ ಮತ್ತೊಂದು ರೂಪವನಿಸಿರುವಂತೆ ಶ್ರೀರಾಘವೇಂದ್ರಸ್ವಾಮಿಗಳ ಹಲವು ಅಸಾಧಾರಣ ಗುಣಗಳೂ ಅವರ ಪರಿಮಳ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಪರಿಯಚ್ಚಿಗೆ ಮೂಡಿ, ಆಗ್ರಂಥವನ್ನು ಅವರ ಪ್ರತಿರೂಪವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ.

ಕೆಳಗಿನ ಕೆಲ ಉದಾಹರಣೆಗಳು ಈ ಅಂಶವನ್ನು ನಮಗೆ ಮನಗಾಳೆಸುತ್ತವೆ -

ಶ್ರೀಮನ್ನಾಯಸುಧಾ, ದ್ವೈತವೇದಾಂತಗ್ರಂಥಗಳ ಮಧ್ಯ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದ ಭಾರತೀಯ ದರ್ಶನ ಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲೇ ಅತ್ಯಂತ ಶೈವ ಕೃತಿ ಎಂಬುದರಲ್ಲಿ ಎರಡು ಮಾತಿಲ್ಲ. ಶ್ರೀಮಧ್ವಶಾಸ್ತ್ರದ ಎಲ್ಲ ಪ್ರಥಾನ ಪ್ರಮೇಯಗಳ ಪ್ರಬಲ ಸಮರ್ಪನ, ಆ ಪ್ರಮೇಯ ಸೂಕ್ತಗಳ ಬಗ್ಗೆ ವಿಶಿಷ್ಟ ವಿವೇಚನೆಗಳು ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ, ಇತರ ಎಲ್ಲ ಭಾರತೀಯ ದರ್ಶನಗಳ ಸಿದ್ಧಾಂತಗಳನ್ನು ತೀಕ್ಷ್ಣ, ಏಮರ್ಮರ್ಗಗೇ ಒಳಪಡಿಸಿ ಅವುಗಳ ಅಸಾರತೆಯನ್ನು ಹ್ಯಾದಯಂಗಮವಾಗಿ ಎತ್ತಿತೋರಿಸುವ ಕಾರಣದಿಂದ ಈ ಗ್ರಂಥ ಮಧ್ಯಶಾಸ್ತ್ರದ ಆಕರಗ್ರಂಥವಾಗಿದೆ. ಇಂತಹ ಒಂದು ಗ್ರಂಥದ ಅಧ್ಯಯನ ಅತ್ಯಂತ ಉಚ್ಛ್ರಾತ್ಯಾದಲ್ಲಿ ನಡೆಯಬೇಕಾದರೆ ಅಧ್ಯಯನಾಸಕ್ತನಿಗೆ ವಿಶಿಷ್ಟ ಅರ್ಥತೆಗಳು - ದ್ವೈತಸಿದ್ಧಾಂತದ ಪ್ರಕರಣಗ್ರಂಥಗಳ ಅಧ್ಯಯನದಿಂದ ಗಳಿಸಿದ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಜೋತೆಗೆ ನ್ನಾಯ, ಮೀಮಾಂಸಾ, ವ್ಯಾಕರಣ ಮೌದಲಾದ ನಾನಾ ಶಾಸ್ತ್ರಗಳ ಸಾಕಷ್ಟು ಪರಿಚಯವೂ - ಅನಿವಾರ್ಯವಾಗುತ್ತದೆ. ಆದರೆ, ಎಲ್ಲ ಅಧ್ಯೇತ್ಯಗಳೂ ಇಂತಹ ವಿಶಿಷ್ಟ ಅಧಿಕಾರಿಗಳೇ ಆಗಿರುವ ಸನ್ನವೇಶಗಳಿರುವುದಿಲ್ಲ. ಸಾಮಾನ್ಯ ಅರ್ಥತೆ ಇದ್ದವರೂ ಶ್ರದ್ಧಾತ್ಮಿಕಯಂತಹದಿಂದ ಸುಧಾಗ್ರಂಥದ ಅಧ್ಯಯನಕ್ಕೆ ತೋಡಗುವುದನ್ನು ನಾವು ಇಂದಿಗೂ ನೋಡುತ್ತೇವೆ. ಇಂತಹ ಜಿಜ್ಞಾಸುಗಳು ತಮ್ಮ ಸಾಮಾನ್ಯ ಅರ್ಥತೆಯ

ಅವಲಂಬನೆಯಿಂದ ಸುಧಾರ್ಜಯನ ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿ ಆ ಗ್ರಂಥದ ಆಕಷಣೆಗೊಳಿಗೆ  
ವಿಶೇಷತ್ವಯಿತ್ತಗಳಿಂದ ಅತ್ಯುತ್ತಮವಾದ ವೈಮಾನಿಕ ಗಳಿಂದ ದೃಷ್ಟಿಯಾಗಿ  
ಕೂರತ್ತೆ ಇಲ್ಲ. ಅಂತಹ ಜಿಬ್ಬು ಸುಗಳ ಮೇಲೆ ಪರಮ ದಯೆಯಿಂದ ಆವರಣ್ಣ  
ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸುವ ಶುಷ್ಟಿಯನ್ನು ಪರಿಮಳ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ನಾವು ನೋಡಬಹುದು.  
ಆರಂಭದ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಸುಧಾಗ್ರಂಥದ ವೈಶಿಷ್ಟ್ಯವನ್ನು ಕುರಿತಾದ ಶ್ರೀರಾಯರ ಈ  
ಉದ್ದಾರ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದುದು -

ಘರಕ್ಕರಂ ಘೃತಿಪದಮ್ ಅನೇಕಾಕೂತಗಭ್ರಾತಾ ।

ಘೃತಭಾತ ಸುಧಾರಥಾಂ ಗ್ರಂಥಾಲತ್ಯಾಯ ನೋಷ್ಟೇ ॥

ನ್ಯಾಯಸುಧಾಗ್ರಂಥದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಅಕ್ಷರ, ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಪದ ಅನೇಕಾಭಿಪ್ರಾಯ  
ಗಭೀರವಾಗಿರುವುದನ್ನು ಕಂಡರೂ ತಮ್ಮ ಚಿಪ್ಪನ್ನು ಗಾತ್ರದಲ್ಲಿ ಲಫುವಾಗಿರಲಿ ಎಂಬ  
ಆರ್ಥಿಕದಿಂದ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಹೇಳಬೇಕುಗಾದ ಶ್ರೀರಾಯರಿಗೆ, ಸುಧಾಗ್ರಂಥದ ಅಧ್ಯಯನ-  
ಕ್ಾಗಿ ಹಾತೋರೆಯುವ 'ಅತಿವೃತ್ತನ್ನ' ರಲ್ಲಿದವರ ಬಗ್ಗೆ ಇರುವ ದಯೆ ಅತ್ಯಂತ ಸ್ವಷ್ಟ.

ಬೇರೆ ಸುಧಾ ಚಿಪ್ಪನ್ನೆಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಯತಃ ಕಾಣಿಸಿಗದ, ಪರಿಮಳದಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ  
ಕಾಣಿಸಿಗುವ ಒಂದು ವಿಶಿಷ್ಟತೆ - ಸುಧಾವಾಕ್ಯದ ಪದಗಳನ್ನು ವಿಭಿನ್ನವಿಸಿ ತೋರಿಸು-  
ವುದು, ಅನೇಕ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು ತಪ್ಪಾಗಿ ಸುಧಾವಾಕ್ಯವನ್ನು ಒದಿ ಅರ್ಥವಾಗದ  
ಶ್ರೀತಪದುವುದನ್ನು ತಪ್ಪಿಸುವುದೇ ಇಂಥ ಸ್ವಾಳೆಗಳಲ್ಲಿ ಶ್ರೀರಾಯರ ಉದ್ದೇಶವಾಗಿದೆ  
ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಒಂದೆರಡು ಉದಾಹರಣೆಗಳು -

'ನ ಭವಿಷ್ಯತ್ತಿಯ ಕಾರ್ಯಾಂ ಸ್ವಕ್ಷ್ಯತ್ತೀರ್ಥ ಇತಿ ಹೃಷಿ ಕಾರ್ಯಾಂ ಸ್ವಾತ್' -  
ಎಂಬ ಕಾರ್ಯತಾವಾದದ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಅನುವ್ಯಾಸಿಸಿಸಿದ ವಿವರಿಸುವಾಗ  
ಸುಧಾದಲ್ಲಿ ಉದಾಹರಿಸಿದ ಒಂದು ಲೋಕ ವಾಕ್ಯ ಹೇಗೆದೆ - 'ದೇವದತ್ತ ಕೃತಃ ಕಿಂ  
ತ್ಯಾಯಾ ಕಟಿಃ ತ್ಯಾಯತೇ ವಾ ಇತಿ ಹೃಷಿ ಘತಾತ ಸ ಮಯಾ ಕೃತಃ ನಾಮ  
ತ್ಯಾಯತೇ ಕಿಂತು ಕಾರ್ಯ ಇತಿ ।' ಈ ಭಾಗಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಪರಿಮಳದಲ್ಲಿ  
ಒಂದೇ ಒಂದು ವಾಕ್ಯವಿದೆ - 'ದೇವದತ್ತೇತಿ ಸಂಖುದ್ವ್ಯಾಂತಮ್' - ಎಂದು. ಈ  
ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತುತವಾದ ಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ಥವೇನೇ ಇರಲಿ, ಇಲ್ಲಿ ಉದಾಹರಿಸಿದ ಲೋಕಕ

ವಾಕ್ಯವನ್ನು ತಪ್ಪಾಗಿ ಒದಿದಾಗ ಅಸಂಗತವಾಕ್ಯದಂತೆ ಈ ವಾಕ್ಯ ತೋರುವುದು. ಇಲ್ಲಿರುವ 'ದೇವದತ್ತಕೃತ' ಎಂಬ ಪದಗಳನ್ನು ಒಂದು ಸಮಾಸಪದವೆಂದು ಭಾವಿಸಿ ಒದಬಹುದು. ಹಾಗೆ ಪರಿಸಿದಲ್ಲಿ "ದೇವದತ್ತನು ಮಾಡಿದ ಚಾರೆಯನ್ನು ನೀನು ಮಾಡುತ್ತಿರುವೆಯಾ?" ಎಂದು ಬ್ರಹ್ಮಸಿದಾಗ ಅವನುತ್ತರಿಸಿದನು - "ನಾನು ಮಾಡಿಲ್ಲ, ಮಾಡುತ್ತಲೂ ಇಲ್ಲ, ಮಾಡಬೇಕವ್ಯೇ" ಎಂದು. ಇಲ್ಲಿ ಅಷಾಂಗಕ್ಕೆ ಸ್ವಾಷ್ಟ. 'ದೇವದತ್ತನು ಮಾಡಿದ ಚಾರೆಯನ್ನು ನೀನು ಮಾಡುತ್ತಿರುವೆಯಾ?' ಎಂಬ ಪ್ರಶ್ನೆಯೇ ಅಸಂಬಧವಷ್ಟೆ. ಮುಂದಿನ ಉತ್ತರಕೂ ಈ ಪ್ರಶ್ನೆಗೂ ಸಂಬಂಧವಿಲ್ಲ- ದಿರುವುದೂ ಅಷ್ಟೇ ಸ್ವಾಷ್ಟ. ಇಲ್ಲಿ ಶ್ರೀರಾಯರ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನ ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಹ್ಯದ ವಿಧ್ಯಾರ್ಥಿಯ ನೇರವಿಗೆ ಬಯತ್ತದೆ. 'ದೇವದತ್ತೇತಿ ಸಂಖುದ್ವೀರಂ'- ದೇವದತ್ತ ಎಂಬ ಪದ ಸಂಚೀರಣೆ ಪ್ರಾಫಮಾವಿಭಕ್ತ್ಯಂತವಾಗಿದೆ ಎಂದು ಶ್ರೀರಾಯರ ವಿವರಣೆ. ಈಗ ಆ ಸಾಮಾನ್ಯ ವಿಧ್ಯಾರ್ಥ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಹೀಗೆ - "ಎಲ್ಲ ದೇವದತ್ತ! ನೀನು ಚಾರೆಯನ್ನು ಮಾಡಾಯಿತೋ ಅರ್ಥವಾ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದೀರೋ" ಎಂದು ಬ್ರಹ್ಮಸಲ್ಪಿಸಿದೆ ಹೀಗೆ ಉತ್ತರಿಸುತ್ತಾನೆ - "ನಾನು ಮಾಡಿಲ್ಲ, ಮಾಡುತ್ತಲೂ ಇಲ್ಲ, ಮಾಡಬೇಕವ್ಯೇ" ಎಂದು. ಈಗ ಈ ಪ್ರಶ್ನೆಯೇತ್ತರಗಳು ಸಂದರ್ಭಕ್ಕೆ ಅತ್ಯಂತ ಸಂಗತವಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತವೆ ಎನ್ನುವುದನ್ನು ಏರಿಸುವ ಆಗತ್ಯವಿಲ್ಲ. ಸಂಸ್ಕತ ಭಾಷೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಸಾಕಷ್ಟು ಹೀಡಿತ- ವಿಲ್ಲದ ಶ್ರದ್ಧಾರ್ಥಿ ಸಾಮಾನ್ಯ ವಿಧ್ಯಾರ್ಥಿಗಳ ಕ್ಷಮೆಯನ್ನು ನಿರಾರಿಸುವ ದಯಾಪ್ರವೃತ್ತಿ ಶ್ರೀರಾಯರ ಈ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನದಲ್ಲಿ ಎದ್ದುಕಾಣುವುದು.

ಮುದ್ರಿತ ಗ್ರಂಥಗಳು ಓದುಗರಿಗೆ ಸಿಗಲು ಬ್ರಾಹಂಭವಾಗಿ ಸುಮಾರು ೧೯೦-೧೯೧ ವರ್ಷಗಳಾಗಿರಬಹುದವ್ಯೇ. ಅದಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆ ಮನೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ಹೀಂದಿನ ಹಸ್ತಪ್ರತಿಗಳ ನೇರವಿನಿಂದಲೋ ಅರ್ಥವಾ ತಾನೇ ಪ್ರತಿಮಾಡಿಕೊಂಡ ಪ್ರಸ್ತರದ ಸಹಾಯದಿಂದಲೋ ವಿಧ್ಯಾರ್ಥ ಅಧ್ಯಯನವನ್ನು ಮಾಡಬೇಕಾಗಿದ್ದಿತು. ಅಂತಹ ಹಸ್ತಪ್ರತಿಗಳಲ್ಲಿ ಪದ-ವಾಕ್ಯಗಳ ವಿಂಗಡಕೆಯನ್ನು ಮಾಡದೆ ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಒತ್ತೊತ್ತಾಗಿ ಬರೆಯುವ ಪ್ರವೃತ್ತಿಯೇ ಹಸ್ತಪ್ರತಿಕಾರರಲ್ಲಿ ಇದ್ದುದನ್ನು ನಾವು ಗಮನಿಸಬಹುದು. ಮುದ್ರಣ ಬ್ರಾಹಂಭವಾದ ಮೇಲೂ, ಅಕ್ಷರಗಳು ಸ್ವಂತವಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತವೆ ಎಂಬ ಸಾಂಜ್ಞ್ಯವಿದ್ದರೂ, ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು, ಪದಗಳನ್ನು ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಚಾಗ ಬಿಡದೆ ಒತ್ತೊತ್ತಾಗಿ

ಮುದ್ರಿಸುವ ಪ್ರಪೃತಿಯೇ ಇಡೀತನ್ನುವುದೂ ಹಲ್ಲಿಯ ಮುದ್ರಿತಗಳಲ್ಲಿ ನಾವು ನೋಡಬಹುದು. ಇತ್ತೀಚೆಗೆ ಮಾತ್ರ, ಪದಗಳನ್ನು - ವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ಬಿಡಿಸಿ ಬಿಡಿಸಿ ಒದಲು ಅನುಕೂಲವಾಗುವಂತೆ ಮುದ್ರಿಸುವ ರೀತಿ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಬಳಕೆಗೆ ಬಂದಿದೆ. ಹಿಂದಿನ ಕಾಲದ ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಟ್ಟಿದ ವಿಧ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಲ್ಲಿ ಕರುಳೆಯಿಂದ ಸ್ವಾಷ್ಟ ನೀಮಿವ ಶ್ರೀರಾಯರ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನ ಪದ್ಧತಿಗೆ ಮತ್ತೊಂದು ಉದಾಹರಣೆ ಕ್ಷಣಿಗೆ -

ಇದೇ ಕಾರ್ಯತಾಖಾದದ ಪ್ರಕರಣದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಸುಧಾವಾಕ್ಯ ಹಿಂದಿದೆ - 'ನನು ಸತ್ಯಾ ಚಂದ್ರಮಂದಲಾದೋ ಇಷ್ಟಸಾಧನತ್ವೇನ ಕಾರ್ಯತಾ- ಬುದ್ಧಿರಿತಿ ಚೇತ್ತೋ' - ಈ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ 'ಇಷ್ಟಸಾಧನತ್ವೇನ' - ಎಂಬ ತೃತೀಯಾ ವಿಭಕ್ತ್ಯಂತ ಪದವಿದ ಎಂದು ಭಾವಿಸಿದರೆ ವಾಕ್ಯದ ಅರ್ಥ ಅನನ್ನಿತವಾಗುತ್ತದೆ. 'ಚಂದ್ರಮಂದಲ ಮೊದಲಾದ ಪಸ್ತುಗಳಲ್ಲಿ ಇಷ್ಟಸಾಧನವಾದ್ವರಿಂದ ಅವು ಮಾಡಲುಡತಕ್ಕವೆ ಎಂಬ ಬಿಡ್ಡಿಯುಂಟಾಗುವುದು' ಎಂದು ಅರ್ಥಮಾಡಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದರೂ ಅದು ಅರ್ಥವಿಲ್ಲದ ಮಾತೇ ಸರಿ. ಚಂದ್ರಮಂದಲ ಮೊದಲಾ- ದಪ್ತಗಳು ಕೆಲವರಿಗೆ ಇಷ್ಟಸಾಧನವೆಂದೇನಿಸಬಹುದು. ಆದರೆ ಅಪ್ತಗಳನ್ನು ಮಾಡುವು- ದಂದರೇನು? ಜೊತೆಗೆ 'ಸತ್ಯಾ' - 'ಇದ್ದರೂ ಕೂಡ' ಎಂಬ ಪದಗಳಿಗೂ ಅನ್ನೊಯ- ವಾಗದು. ವಿಧ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ಬರಬಹುದಾದ ಈ ತೊಂದರೆಯನ್ನು ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿಟ್ಟು- ಕೊಂಡು, ಶ್ರೀರಾಯರು ಬರೆಯುವ ಒಂದು ವಾಕ್ಯ - 'ನ ಕಾರ್ಯತಾಬುದ್ಧಿರಿತಿ ಪದಚ್ಚೀದಾ' ಅಂತಹ ವಿಧ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೆ ತುಂಬ ಸಹಾಯಕ. ಪಿಪ್ಪೇಯ ಸೂಚನೆ- ಯನ್ನನುಸರಿಸಿ 'ನನು ಸತ್ಯಾ ಚಂದ್ರಮಂದಲಾದೋ ಇಷ್ಟಸಾಧನತ್ವೇ ನ ಕಾರ್ಯತಾ- ಬುದ್ಧಿರಿತಿ ಚೇತ್ತೋ' - ಎಂದು ವಿಧ್ಯಾರ್ಥಿ ವಾಕ್ಯವನ್ನೊಂದಬೇಕು. 'ಚಂದ್ರಮಂದಲ ಮೊದಲಾದ ಪದಾರ್ಥಗಳಲ್ಲಿ ಇಷ್ಟಸಾಧನತ್ವವಿದ್ದರೂ ಅಪ್ತಗಳು ಕಾರ್ಯ ಎಂಬ ಬಿಡ್ಡಿಯಲ್ಲ ಎಂದು ಹೇಳಿದರೆ' ಎಂಬ ಸುಸಂಗತವಾದ ಅರ್ಥ ಈಗ ಸ್ತುಪಿ- ಪಾಗುವುದು. ಹೀಗೆ, ಶ್ರೀರಾಯರ ಅಪ್ತಾರ್ಥ ಸ್ವಭಾವವಾದ ದಯೆ ಆದರ ಕೃತಿ 'ಪರಿದುಳ'ದಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಒದಮೂಡಿರುವುದನ್ನು ನಾವು ನೋಡಬಹುದು.

ಶ್ರೀರಾಯರ ಇನ್ನೊಂದು ಮುಖ - ವಿಧ್ಯಾಂಸರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ತಿಳಿದು ಬರುವ ಅವರ ಆಗಾಧ ವ್ಯಾಖ್ಯಾ - ಶ್ರೀಆಪ್ತಬ್ರಹ್ಮಾಬೌದ್ಧರು ಬಣ್ಣಿಸಿದ 'ವಿದ್ವತ್ತರಿಜ್ಞೀಯ-

ಮಹಾದೇವ: - ಪರಿಮಳದಲ್ಲಿ ಬ್ರತಿಫಲಿತವಾಗಿರುವುದಕ್ಕೂ ಹೇರಳವಾಗಿ ನಿದರ್ಶನಗಳನ್ನು ಕೊಡಬಿಹುದು. ಒಂದು ಉದಾಹರಣೆಯನ್ನು ಮಾತ್ರ ಕೇಳಗೆ ಕೊಡಲಾಗಿದೆ-

ಒಂಕಾರವು ಪ್ರಥಮಸೂತ್ರದ ಅವಯವವೆಂದು ಸ್ವಾಷ್ಟಪಡಿಸಿ, ಆಚಾರ್ಯರು ಒಂಕಾರದ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನವನ್ನು ಅನುವ್ಯಾಖ್ಯಾನದಲ್ಲಿ ಮಾಡಿದ್ದನ್ನು ಸರಿಸಿ ಸುಧಾರಂಫ-  
ದಲ್ಲಿ ಒಂಕಾರಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಎಲ್ಲ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ವಿಸ್ತಾರವಾಗಿ ವಿವೇಚಿಸಲಾಗಿದೆ.  
ಜಿಂಟ್‌ಸಾಧಿಕರಣದ ಪೂರ್ವಪಶ್ಚಾತ್‌, ಉತ್ತರವಾಗಿ ಹೊರಟಿ ಪ್ರಥಮ ಸೂತ್ರದ  
ವ್ಯಾಖ್ಯಾನದಲ್ಲಿ ಒಂಕಾರಾರ್ಥ ವಿವೇಚನೆಯು ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿದ್ದು ಅನೇಕ ವಿಷಯ  
ಗಳು ಅಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತುತವಾಗಿವೆ. ಅವೇಲ್ಲವೂ ವೃತ್ತನ್ನರಾದ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೂ ಗಮನಕ-  
ಬರುವುದು ಮತ್ತು ಬುದ್ಧಿಸ್ಥವಾಗುವುದು ಕಷ್ಟವೇ. ಈ ಪ್ರಶಾಸನದ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ  
ಶ್ರೀರಾಯರು ಏರದು ಸಂಗ್ರಹಕ್ಕೆಗಳಾಗಿ ರಚಿಸಿ ಒಂಕಾರ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನ ಸಂದರ್ಭ  
ದಿಂದ ಲಭಿಸುವ ಮುಖ್ಯ ಪ್ರಯೋಜನಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿರುವುದು ವಿದ್ಯಾಂಸರಿಗೆ  
ಅತ್ಯಂತ ಉಪಕಾರಕವಾಗಿದೆ. ಆ ಶ್ರೋತರ್ಗಳು ಹೀಗಿವೆ:

ମୁଣଗଲାଶ୍ଵରକେ ଯୁକ୍ତିବେଳେ ତଥା ।

ದೀಕ್ಷಾಂಶಾಸುಗ್ರಾಹಮಾಸಕೇತರಂ ಪ್ರಾದಿತಂತ್ರಃ ॥ ೧ ॥

ಆಗ್ನಾತ್ಕಾರ್ಮಳಣಂ ಪ್ರಾತ್ಯಾಂ ಪಂಚಪರ್ಯೋಜನಃ ।

పోత్పాపమిక్కలేంకారి: తుషిమిద్దోనచ్ఛారితః ॥ २ ॥

‘ಅಫಾಮೋ ಬುಹ್ಯದಿಷ್ಟ್ಯಾ’ ಎಂದಿಷ್ಟೇ ಮೆದಲನೆಯ ಸೂತ್ರವೆಂದು ತಿಳಿದಿರುವ ಇತರ ಮತದವರಿಗೆ ಸೆಂಕಾರಪ್ಪೆ ಪ್ರಥಮಸೂತ್ರದ ಒಂದು ಅವಯವವಾಗಿದೆಯೆಂದು ‘ಸುವತ್ಸಸೋಽಂಕೃತಂ ಬುಹ್ಯ’ ಎಂಬ ಶ್ರುತಿಯ ಆಧಾರದಿಂದ ಸಾರಿದವರು ಆಚಾರ್ಯರೊಬ್ಬರೆ, ಹೀಗೆ, ಶ್ರುತಿಯಿಂದ ಪ್ರಥಮಸೂತ್ರದ ಭಾಗವೆಂದು ಸಿದ್ಧವಾದ ಸೆಂಕಾರಪ್ಪ ಏದು ಪ್ರಯೋಜನಗಳನ್ನು ಬರೆದಿದೆಯೆಂದು ಸುಧಾರ್ಗಂಘದಿಂದ ತಿಳಿದು ಬರುವುದೆಂದು ಶ್ರೀರಾಯರ ಭಾವ, ಮೇಲಿನ ಶ್ಲೋಕಗಳಲ್ಲಿ ಆ ಪ್ರಯೋಜನಗಳನ್ನು ಗೊಂದೆಹಿಡಿದೂರೆ.

೧. ಮಂಗಲ : ತಂಬ, ಏಕಾ, ವೇಳು ಧ್ವನಿಗಳಂತೆ ಕೇಳುವುದರಿಂದಲೇ ಮಂಗಲ- ಪ್ರದಾದ ಸಂಕಾರವು ಪ್ರಥಮಸೂತ್ರದ ಅಡಿಪದವಾಗಿದ್ದು ಇಡೀ ಬ್ರಹ್ಮ- ಮೀಮಾಂಸಾಶಾಸ್ತ್ರಕ್ಕೆ ಮಂಗಲಾಚರಣರೂಪವಾಗಿದೆ.
೨. ಅಷ್ಟಮಾ : ಆಧ್ಯಂತಗಳಲ್ಲಿ ಸಂಕಾರೋಜ್ಞರವಿಲ್ಲದ ಬ್ರಹ್ಮ ಸೂತ್ರವನ್ನು ಪರಿಸಿದರೆ, ಒರಬೇಕಾಗಿದ್ದ ಭಲವು ಲಭಿಸಬೇಕಾಗುವುದು. ಆ ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತವನ್ನು ತದಂತುವುದು ಸಂಕಾರದಿಂದ ಲಭಿಸುವ ಎರಡನೇ ಪ್ರಯೋಜನ.
೩. ಯುತ್ಕೃಷ್ಟೇಷದೋತ್ಸವ : ಸಂಕಾರವು ಪರಮಾತ್ಮನ ಗುಣಭೂಷಣತ್ವವನ್ನು ಹೇಳುವ ಪದವಾಗಿದೆ. ಗುಣಭೂಷಣನಾದ ಆ ಬ್ರಹ್ಮನು ಜೀವರಿಂದ ಆಶ್ಚರ್ಯ- ಭಿನ್ನನಾಗಿದ್ದು, ಆವನ ಸ್ವರೂಪವು ಮುಮುಕ್ಷುಗಳಾದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಸಂದಿಗ್ರ- ವಾಗಿದೆಯಾದ್ದರಿಂದ ಆವನು ತಾಸ್ತುವಿಷಯನಾಗುವನಂದು ಸಂಕಾರವು ಬ್ರಹ್ಮನಿಗೆ ತಾಸ್ತುವಿಷಯತ್ವವನ್ನು ಸಮರ್ಪಿಸುವ ಯುತ್ಕೃಷ್ಟೇಷವನ್ನು ಸಂಭಿಡಿಸುವುದು ಮತ್ತೊಂದು ಪ್ರಯೋಜನವೆಂದು ಆಶಂಕಾಗಿದೆ.
೪. ಮೀಮಾಂಸಾನುಗ್ರಹಮಾಸಕೀತನ : ಸಮಸ್ತವೇದಗಳೂ ಸಂಕಾರದ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನರೂಪವಾದ್ದರಿಂದ, ಬ್ರಹ್ಮ ಮೀಮಾಂಸಾಶಾಸ್ತ್ರವು ಮಾಡುವ ಬ್ರಹ್ಮ- ವಿಜಾರವು ಸಕಲವೇದಗಳ ಅರ್ಥಗಳನ್ನು ನಿರ್ಧರಿಸುವ ಮೂಲಕ ಸಕಲವೇದ- ರೂಪವಾದ ಪ್ರಮಾಣಗಳಿಗೆ ಅನುಗ್ರಹಕವಾಗಿದೆ ಎಂದು ಸಂಭಿಡಿಸುವುದು ಸಂಕಾರದ ಇನ್ನೊಂದು ಪ್ರಯೋಜನವಾಗಿದೆ.
೫. ಅಗತಾರ್ಥತಾಸೂಚನೆ : ಪ್ರಾರ್ಥ ಮೀಮಾಂಸಾಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲೇ ವೇದಾರ್ಥ ವಿಜಾರ ಮಾಡಲಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಈನಿಂದಿನ ಬ್ರಹ್ಮ ಮೀಮಾಂಸಾಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ವೇದಾರ್ಥ ವಿಜಾರ ಮಾಡುವುದು ವ್ಯಾಖ್ಯಾಯಿವಾದ ಸಂಕಾರವು ಗುಣಭೂಷಣನಾದ ಪರಮಾತ್ಮನನ್ನು ಹೇಳುವ ಪದವಾಗಿದ್ದು ಸಮಸ್ತ ವೇದಗಳೂ ಪರಮಾತ್ಮನನ್ನೇ ಮುಳ್ಳಿವಾಗಿ ಪ್ರತಿಭಾದಿಸುವ ಉದ್ದೇಶವ್ಯಾಪಕಗಳಿಂದು ಸಂಭಿಡಿಸುತ್ತಿದೆ. ತನ್ನೂಲಕವಾಗಿ ಸರ್ವವೇದಾರ್ಥಗಳ ಜಿಜ್ಞಾಸೆಯು ಈ ತಾಸ್ತುದಲ್ಲೇ ಮುಳ್ಳಿವಾಗಿ ಸದೆಯು- ವುದೆಂದೂ, ಪ್ರಾರ್ಥ ಮೀಮಾಂಸಾಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ವೇದದ ಒಂದು ಭಾಗದ ಅಮುಷಾರ್ಥವಾದ ಧರ್ಮದ ಜಿಜ್ಞಾಸೆಯನ್ನು ಮಾಡಲಾಗಿದೆಯಾದ ಸಂದ,

ಖರ್ಚಾ ಪ್ರಾರ್ಥಿ ಮೀಮಾಂಸಾತಾಸ್ತದಿಂದ ಬ್ರಹ್ಮ ಸೂತ್ರಗಳಿಗೆ ಗತಾರ್ಥತ್ವವು  
ಬರಲಾರದೆಂದೂ ಸಿಂಹಾರವು ಸಂಪನ್ಮೂಲಿಸಿದೆ. ಇದು ಹಿದನೊಂದು ಪ್ರಯೋಜನವೆಂದು  
ಶ್ರೀರಾಯರು ಸ್ವಭ್ರಮದಿಸಿ ವಿಘ್ನಜ್ಞನರಿಗೂ ಮಹೋಪಕಾರ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ.

“ಇಂತಹ ವೇದಾಂತಶಾಸ್ತ್ರಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಅಪ್ರಾರ್ಥ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಎತ್ತಿ  
ತೋರಿಸುವುದಲ್ಲದೆ, ಪ್ರಾರ್ಥಿ ಮೀಮಾಂಸಾತಾಸ್ತ್ರಕ್ಕೆ ಹಾಗೂ ವ್ಯಾಕರಣಶಾಸ್ತ್ರಕ್ಕೆ,  
ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಅನೇಕ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಅನೇಕ ಕದೆಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯಾಧಯಂಗಮಾಗಿ  
ನಿರೂಪಿಸಿರುವುದು ಶ್ರೀರಾಘವೇಂದ್ರಸ್ವಾಮಿಗಳ ವಿಘ್ನತ್ವರಿಂಜ್ಞೀಯ ಮಹಾವಶೇಷತ್ವಕ್ಕೆ  
ಸೂಚಕವಾಗಿದೆ.

“ಇಂತಹ ಉತ್ಪಾದಕ ಕೃತಿಯಾದ ಪರಿಮಳ ಗ್ರಂಥವು ಶ್ರೀರಾಯರ ಕೃತಿರೂಪ-  
ವೆಂಬ ವಿಷಯವು ಪರಿಮಳ ಗ್ರಂಥದ ಅಧ್ಯಯನದಿಂದ ನಿಷ್ಪಾತವಾಗುತ್ತದೆ.